

# 46387 12V Starhilfe mit Display

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung dieses Produkts vollständig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

### Sicherheitshinweise



Dieses Sicherheitswarnsymbol weist darauf hin, dass die Gefahr von Personenschäden besteht. Das Symbol wird normalerweise zusammen mit einem Signalwort (**z.B. WARNUNG**) verwendet, das den Grad oder die Stufe der Gefahrenschwere kennzeichnet.

Das Signalwort **WARNUNG** weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen führen kann.

Das Signalwort **HINWEIS** weist auf eine Situation hin, die zu Schäden am Produkt, an anderem persönlichen Eigentum und/oder an der Umwelt oder zu einem unsachgemäßen Betrieb des Produkts führen kann.



**Warnung**

Die Kombination aus Sicherheitswarnsymbol und Signalwort wird in Sicherheitshinweisen in diesem Handbuch und auf Sicherheitsetiketten auf diesem Produkt verwendet.

Alle nachfolgenden Sicherheitsmeldungen haben den Gefahrengrad **WARNUNG**. Unterlassung oder Nicht-Einhaltung der Vorschriften könnte zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- **HALTEN SIE DEN REGLER NICHT AM NETZSTECKER FEST. DIES KANN EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG VERURSACHEN.**
- **HALTEN SIE DIE Starhilfe mit Display AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN.**
- Die Starhilfe mit Display ist nur für Blei-Säure-Batteriesysteme mit 12 Volt geeignet. Die Verwendung des Ladegeräts an einem nicht 12-Volt-System kann zu Schäden am elektrischen System des Fahrzeugs oder am Ladegerät führen.
- Verwenden Sie die Starhilfe mit Display nicht, wenn sie nass ist. Tauchen Sie die Starhilfe mit Display niemals in Wasser ein und setzen Sie sie niemals Regen, Schnee oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie die Fahrzeuge während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Stromkabel von den mechanischen Bedienelementen des Fahrzeugs fern. Achten Sie darauf, dass das Kabel das Lenk-, Übertragungs-, Beschleunigungs- oder Bremssystem nicht behindert oder versperrt.

- Um das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel zu verringern, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät abnehmen.
- Betreiben Sie die Starhilfe mit Display nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Ersetzen Sie das Kabel oder den Stecker sofort.
- Betätigen Sie die Starhilfe nicht, wenn sie einen scharfen Schlag erhalten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Zerlegen Sie die Starhilfe nicht. Laden Sie eine gefrorene Batterie niemals auf, lassen Sie sie vor dem Aufladen vollständig auftauen. Das Aufladen wird nicht nur sicherer, aber auch effizienter sein.

### EIGENSCHAFTEN

- Kompaktes Design für sicherere Nutzung, Transport und Lagerung.
- Startet ein schwaches Auto innerhalb von Minuten.
- Kann zwischen den 12-Volt-Zigarettenanzündern zweier Fahrzeuge angeschlossen werden, ohne dass die Haube geöffnet werden muss.
- Digitales Display zur Anzeige des Spannungsniveaus beim schwachen Auto
- Sicherungsgeschützte Schaltung
- 6 Meter langes Verbindungskabel

### Legende zum Ladegerät.

1. Empfangsseitige Steckdose
2. Digitale Anzeige zur Anzeige des Spannungspegels
3. Standort der Sicherung des Empfängersteckers
4. Spender-Stromstecker
5. LED-Anzeige des Spendernetzsteckers
6. Ort der Sicherung des Spendernetzsteckers
7. Ein/Aus Schalter



**HINWEIS. Das Ladegerät funktioniert in den meisten 12-Volt-Fahrzeugadaptern.**

### FUNKTIONSWEISE

Die Ladezeit hängt vom Zustand der Batterie des Empfängerfahrzeugs ab. Die typische Ladezeit beträgt etwa 15 Minuten, aber nicht mehr als 45 Minuten. Die Starhilfe mit Display funktioniert nicht bei Fahrzeugen mit beschädigten elektrischen Systemen oder wenn die Spannung weniger als 11.5V beträgt.

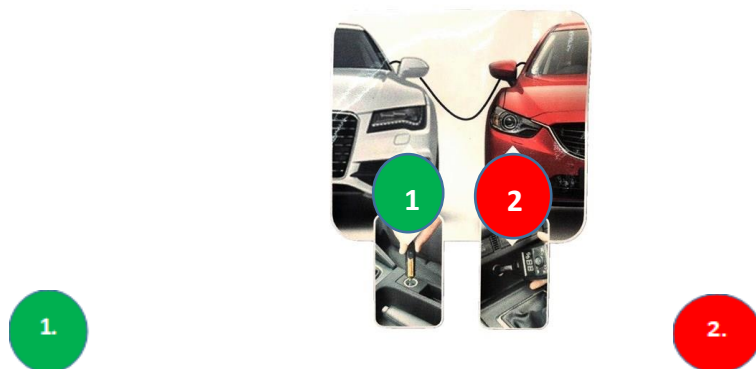
### HINWEIS:

**Wenn das Fahrzeug des Empfängers computergesteuerte Systeme an Bord hat, könnten diese Systeme bei einer Starthilfe des Fahrzeugs beschädigt werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs durch, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.**

## **BETRIEB:**

1. Spenderfahrzeug (Fahrzeug mit der guten Batterie) neben dem Empfängerfahrzeug (Fahrzeug mit der leeren/schwachen Batterie) parken.
2. Beide Fahrzeuge in PARK- oder NEUTRAL-Position bringen und die Handbremse / Feststellbremse betätigen. **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich auch das Empfängerfahrzeug in der Getriebeposition "PARK" oder "NEUTRAL" befindet und die manuelle Feststellbremse angezogen ist.
3. Schalten Sie an beiden Fahrzeugen alle zusätzlichen Verbrauchereinheiten **AUS** (d.h. Radio, Licht, Klimaanlage, Heizung usw.)
4. Starten Sie den Motor des Spenderfahrzeugs (Spenderfahrzeug mit der guten Batterie).
5. Drehen Sie den Zündschlüssel des Empfängerfahrzeugs (Empfängerfahrzeug mit der leeren/schwachen Batterie) in die Position ZUBEHÖR oder NEUTRAL, aber **ACHTEN SIE DARAUF, NICHT DEN MOTOR ZU STARTEN, INDEM SIE DIE ZÜNDUNG BETÄTIGEN.**
6. Stecken Sie dann **ZUERST** den Netzstecker in das Auto des Spenders an.
7. Stecken Sie **DANN ERST** den Stecker in das zu startende Fahrzeug ein.
8. Lassen Sie den **EIN/AUS-Knopf** (I/O) auf "O"-Position, es wird dann der Batteriepegel des Empfängerfahrzeugs in % angezeigt. Die Batterie muss sofort wieder aufgeladen werden, wenn das Display "LO" anzeigt. Wenn das Display keine Zahl anzeigt, ist die Batterie des Empfängerfahrzeugs als leer definiert, sie kann nicht wieder aufgeladen werden. Bitte rufen Sie den Techniker für einen neuen Batteriewechsel an. Wenn das Display „FL“ zeigt, bedeutet es voll geladen.
9. Drücken Sie den **EIN/AUS-Knopf** in die Position "I", das Display zeigt den steigenden Ladezustand an. Laden Sie, bis er mindestens über 20% anzeigt.
10. Schalten Sie dann den **EIN/AUS-Knopf** wieder auf Position "O", wenn das Display mind. 20% anzeigt, das ist der Minimalwert, um das Auto zu starten.  
**HINWEIS:** Die Ladezeit hängt vom Zustand der Batterie des Empfängerfahrzeugs ab. Die typische Ladezeit beträgt etwa 15 Minuten, aber nicht mehr als 45 Minuten. Das Ladegerät funktioniert nicht bei Fahrzeugen mit beschädigten elektrischen Systemen.
11. **Ziehen Sie dann beide Netzstecker und starten Sie dann das schwache Fahrzeug.**  
**WARNUNG:** Vor dem Starten des Fahrzeugs müssen die Netzstecker abgezogen werden. Wenn der Fahrzeugmotor nach dem zweiten Versuch nicht anspringt, wenden Sie sich an einen professionellen Kfz-Service.
12. Wenn das Fahrzeug wieder startet, lassen Sie anschließend das Fahrzeugs 30 Minuten laufen, damit die Batterie weiter aufgeladen wird.
13. Einheit einpacken und aufbewahren.

## Korrekte Reihenfolge der Anschlüsse an die KfZ:



1. Stecken Sie den Spender-Stromstecker in ein gut geladenes Auto

2. Stecken Sie dann den anderen Netzstecker in das schwache Auto

### **HINWEIS: Beim Starten des Motors nicht länger als 6 Sekunden am Stück zünden!**

- Wenn das Fahrzeug nicht anspringt, erlauben Sie 5-10 Minuten zusätzliche Ladezeit, bevor Sie einen weiteren Versuch unternehmen, den Motor des Empfängerfahrzeugs zu starten.
- Wenn der Fahrzeugmotor nach dem zweiten Versuch nicht anspringt, suchen Sie einen professionellen Kfz-Service auf.

### **PFLEGE UND WARTUNG**

**Lagerung:** Lagern und verwenden Sie diese Starhilfe mit Display an einem kühlen, trockenen Ort und halten Sie ihn von direktem Sonnenlicht, Hitze, übermäßiger Feuchtigkeit und Nässe fern. Bewahren Sie das Gerät in einer Aufbewahrungstasche auf, wenn es nicht verwendet wird. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ladekabel zur Aufbewahrung falten, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

**Reinigung:** Reinigen oder wischen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln oder chemischen Materialien. Entfernen Sie Schmutz oder Flecken bei Bedarf mit einem weichen, mit einer milden Reinigungslösung angefeuchteten Tuch.

### **HINWEIS: Austausch der Sicherungen**

**Sowohl der Netzstecker des Spenders als auch der Netzstecker des Empfängers sind mit Sicherungen geschützt. Sicherungswechsel:**

1. Drehen Sie die Kappe an der Spitze des Netzsteckers gegen den Uhrzeigersinn (kein Werkzeug erforderlich).
2. Entfernen Sie die Kappe, den Mittelstift und die Sicherung.
3. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue 10A-Sicherung.
4. Setzen Sie den Mittelstift wieder ein und die Kappe auf. Drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn wieder fest

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:**

1.	Eingangsspannung:	12 Volt DC
2.	Stromstärke	4 Amp
3.	Nenn-Sicherung:	10 Amp
4.	Länge Netzkabel:	6 Meter
5.	Ausgangsspannung:	15 Volt DC

**FEHLERURSACHEN:**

Das Fahrzeug, das Starthilfe erhält, springt nicht an	Die Netzstecker sind nicht richtig in die 12-Volt-Zigarettenanzünder/ Zubehörsteckdosen eingesteckt.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker vollständig in den 12-Volt-Zigarettenanzünder/ Zubehöranschluss des Fahrzeugs gesteckt ist
	Die Fahrzeugbatterie ist vollständig entladen oder beschädigt.	Suchen Sie eine professionelle Autohilfe auf

**ACHTUNG!!!** Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Ware durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden ist.

**ENTSORGUNG:** Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu. Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.



**Eurotops Versand GmbH**  
**Elisabeth-Selbert-Straße 3**  
**40764 Langenfeld, Deutschland**



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte

in Deutschland an die 0180. 530 63 63\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)

in Österreich an die 0720 204 001 oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)

in der Schweiz an die 071/27 4 68 06 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

\*14 Cents/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cents/Min.

Hersteller Model Typ ref. HH647  
 Dongguan Huihao Electrical Products Co. Ltd.  
 Building A, No.6, Jinxiaotang Industrial Area  
 Zhutang Village, Fenggang Town, Dongguan City  
 Guangdong Province. Made in P.R.C



# 46387 12V Jump Starter with Display

## INSTRUCTION MANUAL

**Read these instructions completely before using this product and retain this owner's manual for future reference.**

### SAFETY PRECAUTIONS



This safety alert symbol indicates that a potential personal injury hazard is present. The symbol is usually used with a signal word (e.g, **WARNING**) which designates the degree or level of hazard seriousness.

The signal word **WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

The signal word **NOTICE** indicates a situation which can cause damage to the product, other personal property and/or to the environment, or cause the product to operate improperly.



**WARNING**

The combination of the safety alert symbol and signal word is used in safety messages throughout this manual and on safety labels on this product.

All safety messages that follow have **WARNING** level hazards. Failure to comply could result in death or serious injury.

- **DO NOT HOLD THE REGULATOR BY THE POWER PLUG. THIS CAN CAUSE ELECTRIC SHOCK.**
- **KEEP THE Jump Starter with Display OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- The Jump Starter with Display is for Lead-acid,12-volt battery systems only. Using the charger on non 12-Volt system could cause damage to the vehicle electrical system or the charger.
- Do not use the Jump Starter with Display if wet. Never submerge the Jump Starter with Display in water or expose it to rain, snow or high moisture.
- Do not leave the vehicles unattended while recharging.
- Keep the power cord clear of the vehicles mechanical controls, Be sure cord does not interfere or obstruct with the steering, transmission, acceleration or braking system.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Do not operate Jump Starter with Display with damaged cord or plug. Replace the cord or plug immediately.
- Do not operate Jump Starter with Display if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.

- Do not disassemble Jump Starter with Display.
- Never charge a frozen battery, Let it thaw completely before charging. Charging will not only be safer, but it will also be more efficient.

## FEATURES

- Compact design for safer use, transport and storage.
- Starts a weak car battery within minutes.
- Connection between the 12-volt cigarette lighters/accessory sockets of two vehicles without need to open the hood.
- Digital display for showing voltage level of the weak car
- Fuse-protected circuitry
- 20 ft cord

## Charger Legend

1. Recipient Power Plug
2. Digital display for showing voltage level
3. Recipient Power Plug Fuse Location
4. Donor Power Plug
5. Donor Power Plug LED Indicator
6. Donor Power Plug Fuse Location
7. Switch



**NOTICE: The charger works in most 12-volt vehicle adapters**

## OPERATION

Charging time depends on the condition of the recipient vehicle's battery. Typical Charge time will take approximately 15 minutes, but not more than 45 minutes. Jump Starter with Display will not operate on vehicles with damaged electrical systems or less than 11.5 V battery capacity.

## NOTICE:

**If the recipient's vehicle has on-board computerized systems, the systems could be damaged if the vehicle is jump-started. Read the vehicle s operators manual before attempting to jump-start the engine.**

14. Park the donor vehicle (vehicle with the good battery) next to the recipient vehicle (vehicle with the empty/weak battery)
15. Put both vehicles in PARK or NEUTRAL position and set the handbrake/emergency brake.  
**WARNING:** Ensure that also the receiver vehicle is in the "PARK" or "NEUTRAL" transmission position and the manual handbrake or parking brake is applied.
16. Turn **OFF** all accessories on both the "donor" vehicle and the "receiver" vehicle. (i.e. radio, dome light, air conditioning, heating, etc.)

17. Start the engine of the donor vehicle (donor vehicle with the good battery).
18. Turn the ignition key of the receiving vehicle (receiving vehicle with the low/weak battery) to the ACCESSORY or NEUTRAL position. **BE CAREFUL NOT TO START THE ENGINE.**
19. Connect the power plug to the donor vehicle **FIRST**.
20. **THEN** plug the receiver power plug into the vehicle to be started.
21. Leave the **ON/OFF button (I/O)** in the "O" position, it shows the battery capacity of the receiver vehicle in %. The battery must be recharged immediately when it displays "LO". If the display does not show a number, the battery of the receiving vehicle is defined as empty, it cannot be recharged. Please call the technician for a new battery change. If display shows "FL", it means full charge.
22. Press the **ON/OFF button** into the "I" position, the display shows the increasing charge level. Charge until displays shows at least or over 20%, which is the minimum level to start.
23. Press the **ON/OFF button** to the "O" position again, if the display shows over 20%, it means that the battery is ready to start.  
**NOTE:** The charging time depends on the condition of the battery in the receiving vehicle. Typical charging time is approximately 15 minutes, but no more than 45 minutes. The car-to-car charger will not work on vehicles with damaged electrical systems.
24. **Unplug both power plugs and then start your weak vehicle.**  
**WARNING:** Before starting the car, the plugs must be disconnected. If the car engine does not start after the second attempt, contact a professional car service.
25. Allow the car's starting engine to run for further 30 minutes to keep the battery charged.
26. Pack and store the unit.

### Correct order to connect the vehicles



Put the donor Power Plug into a strong car

Put the recipient power plug into a problem car



**NOTICE: While starting the engine, do not crank it for more than 6 second at a time.**

- If the vehicle does not start, allow 5-10 minutes additional charge time before making another attempt to start the recipient vehicle engine.
- If the vehicle engine does not start after the second attempt, seek professional automotive service.

## CARE AND MAINTENANCE

**Storage:** Store and use this Jump Starter with Display in a cool, dry area and keep it away from direct sunlight, heat, excessive humidity and dampness. Keep unit in storage bag when not in use. Use caution when folding the charger cord for storage to prevent damage to the cord Do not use the charger if the cord is damage.

**Cleaning:** Do not clean or wipe the unit with solvents or chemical materials. If necessary, remove dirt or stains using a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

## Fuse Replacement

**NOTICE:**

**Both the donor power plug and the recipient power plug are protected with fuses.**

1. Turn the cap on the tip of the power plug counterclockwise (no tools needed).
2. Remove the cap, center pin and fuse.
3. Replace the fuse with a new 10A fuse.
4. Replace the center pin and cap. Turn the cap clockwise.

## SPECIFICATIONS

1.	Input Voltage:	12-Volt DC
2.	Input Current:	4 Amp
3.	Rated Fuse:	10Amp
4.	Power Cord Length:	20ft
5.	Output Voltage:	15 Volts DC

## TROUBLESHOOTING

The vehicle being jump-started will not start	The power plugs are not properly inserted in the 12-Volt cigarette lighters/accessory sockets.	Ensure that the power plug is fully inserted into the 12-Volt cigarette lighter/accessory socket of the jumper vehicle
	The vehicle battery is fully discharged or damaged	Seek professional automotive

**ATTENTION!!!** The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

**DISPOSAL:** The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers. Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices.



For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany 0180 . 530 63 63\* or [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)

in Austria 0720 204 001 or [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)

in Switzerland 071/27 4 68 06 or [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

in the Netherlands 020262 1958 or [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

in France 0892 . 700 470\*\* or [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

in Belgium 070 663 665\*\*\* or [info@eurotops.be](mailto:info@eurotops.be)

\* 14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network

\*\*35 Cents/minute via French landline

\*\*\*30 Cents/minute via Belgium landline

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

Hersteller Model Typ ref. HH647

Dongguan Huihao Electrical Products Co. Ltd.  
Building A, No.6, Jinxiaotang Industrial Area  
Zhutang Village, Fenggang Town, Dongguan City  
Guangdong Province. China



© 26.03.2020.

# 46387 Démarreur 12V avec affichage

## Manuel d'instructions

**Lisez entièrement ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez ce manuel d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.**

### LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte à la sécurité indique qu'il existe un risque potentiel de blessure corporelle. Le symbole est généralement utilisé avec un mot d'avertissement (par exemple, **AVERTISSEMENT**) qui désigne le degré ou le niveau de gravité du danger.

Le mot d'avertissement **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Le mot de signalement **NOTICE** indique une situation qui peut causer des dommages au produit, à d'autres biens personnels et/ou à l'environnement, ou entraîner un mauvais fonctionnement du produit.



#### **AVERTISSEMENT**

La combinaison du symbole d'alerte de sécurité et du mot de signalement est utilisée dans les messages de sécurité tout au long de ce manuel et sur les étiquettes de sécurité de ce produit.

Tous les messages de sécurité qui suivent ont un niveau de danger **AVERTISSEMENT**. Le fait de ne pas se conformer pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- **NE TENEZ PAS LE RÉGULATEUR PAR LA PRISE DE COURANT. CELA PEUT PROVOQUER UN CHOC ÉLECTRIQUE**
- **GARDER LE DÉBUTANT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS..**
- Le démarreur avec affichage est réservé aux systèmes à batterie au plomb de 12 volts. L'utilisation du chargeur sur un système autre que 12 volts pourrait endommager le système électrique du véhicule ou le chargeur.
- N'utilisez pas le Jump Starter avec affichage s'il est mouillé. Ne jamais immerger le Jump Starter avec écran dans l'eau ou l'exposer à la pluie, à la neige ou à une forte humidité.
- Ne laissez pas les véhicules sans surveillance pendant la recharge.
- Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des commandes mécaniques du véhicule. Assurez-vous que le cordon n'interfère pas ou n'obstrue pas le système de direction, de transmission, d'accélération ou de freinage.
- Pour réduire le risque d'endommagement de la fiche et du cordon électriques, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lors de la déconnexion du chargeur.
- Ne pas utiliser le Jump Starter avec écran si le cordon ou la prise sont endommagés. Remplacez immédiatement le cordon ou la prise.
- N'utilisez pas le Jump Starter avec affichage s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

- Ne pas démonter le Jump Starter avec affichage.
- Ne jamais charger une batterie gelée, la laisser dégelée complètement avant de la charger. La charge ne fera pas que sera plus sûre, mais aussi plus efficace.

## CARACTERISTIQUES

- Conception compacte pour une utilisation, un transport et un stockage plus sûrs.
- permet de tartiner une voiture en quelques minutes.
- Se connecte entre les allume-cigares/prises d'accessoires de 12 volts de deux véhicules sans qu'il soit nécessaire d'ouvrir le capot.
- Affichage numérique pour indiquer le niveau de tension
- Circuits protégés par fusibles
- Cordon de 6 meters

### Légende du chargeur

1. Fiche d'alimentation du destinataire
2. Affichage numérique pour indiquer le niveau de tension
3. Emplacement du fusible de la fiche d'alimentation du destinataire
4. Fiche d'alimentation du donateur
5. Indicateur LED de la prise d'alimentation du donateur
6. Emplacement du fusible de la prise de courant du donateur
7. Switch



**NOTICE:** Le chargeur fonctionne dans la plupart des adaptateurs 12 volts des véhicules.

## FONCTIONNEMENT

Le temps de chargement dépend de l'état de la batterie du véhicule destinataire. Le temps de charge typique est d'environ 15 minutes, mais ne dépasse pas 45 minutes. Le démarreur rapide avec affichage ne fonctionne pas sur les véhicules dont le système électrique est endommagé ou dont la capacité de la batterie est inférieure à 11,5 V.

**NOTICE : Si le véhicule du destinataire est équipé de systèmes informatiques embarqués, les systèmes pourraient être endommagés si le véhicule est mis en marche. Lisez le manuel d'utilisation du véhicule avant d'essayer de faire démarrer le moteur.**

27. Garer le véhicule donneur (véhicule avec la bonne batterie) à côté du véhicule receveur (véhicule avec la batterie vide ou faible)
28. Mettez les deux véhicules en position PARK ou NEUTRE et serrez le frein à main/frein d'urgence. **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le véhicule récepteur est en position de transmission "PARK" ou "NEUTRE" et que le frein à main manuel ou le frein de stationnement est serré.
29. Éteignez tous les accessoires du véhicule "donneur" et du véhicule "récepteur". (c'est-à-

dire la radio, la lumière du dôme, la climatisation, le chauffage, etc.)

30. Démarrer le moteur du véhicule donneur (véhicule donneur avec la bonne batterie).
31. Tourner la clé de contact du véhicule récepteur (véhicule récepteur avec batterie faible) en position ACCESSOIRE ou NEUTRE, mais attention à **NE PAS DÉMARRER/IGNER LE MOTEUR.**
32. Branchez **d'abord** la fiche d'alimentation sur le véhicule du donneur.
33. Insérez la fiche d'alimentation du récepteur dans le véhicule du donneur à mettre en marche.
34. Laissez le **bouton ON/OFF (I/O)** en position "O", il indique la capacité de la batterie du véhicule récepteur en %. La batterie doit être rechargée immédiatement lorsqu'elle affiche "LO". Si l'écran n'affiche pas de numéro, la batterie du véhicule récepteur est définie comme étant vide, elle ne peut pas être rechargée. Veuillez appeler le technicien pour un nouveau changement de pile. Si l'écran affiche "FL", cela signifie que la charge est complète.
35. Appuyez sur le **bouton ON/OFF (I/O)** en position "I", l'écran affiche le niveau de charge croissant. Chargez jusqu'à ce qu'il affiche plus de 20%.
36. Appuyez à nouveau sur le bouton "O" en position "O", si l'affichage indique plus de 20%, cela signifie que la batterie est prête à démarrer.

**REMARQUE :** Le temps de charge dépend de l'état de la batterie du véhicule de réception. Le temps de chargement typique est d'environ 15 minutes, mais ne dépasse pas 45 minutes. Le chargeur de voiture à voiture ne fonctionnera pas sur les véhicules dont le système électrique est endommagé.

37. **Débranchez les deux prises de courant et démarrez votre véhicule.**  
**AVERTISSEMENT:** Avant de démarrer la voiture, les prises de courant doivent être débranchées. Si le moteur de la voiture ne démarre pas après la deuxième tentative, contactez un service automobile professionnel.
38. Laisser tourner le moteur de démarrage de la voiture pendant 30 minutes pour charger complètement la batterie.
39. Emballer et stocker l'unité.

### Ordre correct pour connecter les véhicules



Branchez la fiche d'alimentation du donneur dans une voiture bien chargée

Mettez la prise d'alimentation du donneur dans une voiture bien chargée  
Mettez la prise d'alimentation du bénéficiaire dans une voiture en panne.

## NOTICE.

**Lorsque vous démarrez le moteur, ne le faites pas tourner pendant plus de 6 secondes à la fois.**

- Si le véhicule ne démarre pas, prévoyez un délai supplémentaire de 5 à 10 minutes avant de faire une nouvelle tentative de démarrage du moteur du véhicule destinataire
- Si le moteur du véhicule ne démarre pas après la deuxième tentative, faites appel à un service automobile professionnel.

## L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE

**Stockage** Conservez et utilisez ce Jump Starter avec affichage dans un endroit frais et sec et tenez-le à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur, de l'humidité excessive et de l'humidité. Conservez l'appareil dans un sac de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Faites attention lorsque vous pliez le cordon du chargeur pour le ranger afin de ne pas l'endommager. N'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé.

**Nettoyage** Ne pas nettoyer ou essuyer l'appareil avec des solvants ou des produits chimiques. Si nécessaire, enlevez la saleté ou les taches à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution détergente douce.

## Remplacement des fusibles

**NOTICE: La prise d'alimentation du donneur et celle du receveur sont toutes deux protégées par des fusibles.**

1. Tournez le capuchon sur le bout de la fiche d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (aucun outil nécessaire).
2. Retirez le capuchon, la broche centrale et le fusible.
3. Remplacez le fusible par un nouveau fusible de 10A.
4. Remplacez la goupille centrale et le capuchon. Tournez le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

## SPÉCIFICATIONS :

1.	Tension d'entrée:	12 Volt DC
2.	Courant d'entrée:	4 Amp
3.	Fusible nominal:	10 Amp
4.	Longueur du cordon d'alimentation:	6 Meter
5.	Tension de sortie:	15 Volt DC

## DÉPANAGE:

Le véhicule en cours de démarrage ne démarrera pas	Les fiches d'alimentation ne sont pas correctement insérées dans les allume-cigares/prises d'accessoires de 12 volts.	Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit entièrement insérée dans l'allume-cigarette/la prise d'accessoires de 12 volts du véhicule de secours
	La batterie du véhicule est complètement déchargée ou endommagée	Rechercher un professionnel de l'automobile

## VIKTIG!

Le retour est exclu suite à des dommages dus à une mauvaise utilisation.

**COLLECTE ET TRAITEMENT :** Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de



manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables. Eliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires.

Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter

en France 0892. 700 470 \*\* ou [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

\*\*0,35 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

Hersteller Model Typ ref. HH647

Dongguan Huihao Electrical Products Co. Ltd.  
Building A, No.6, Jinxiaotang Industrial Area  
Zhutang Village, Fenggang Town, Dongguan City  
Guangdong Province. China



© 26.03.2020.

# 46387 12V Jump starter met display

## GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze instructies volledig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

### VEILIGHEIDSMATREGELEN



Dit veiligheidswaarschuwingssymbool geeft aan dat er een potentieel gevaar voor persoonlijk letsel aanwezig is. Het symbool wordt meestal gebruikt met een signaalwoord (bijv. **WAARSCHUWING**) dat de mate of het niveau van de ernst van het gevaar aangeeft..

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Het signaalwoord **OPMERKING** duidt op een situatie die schade kan veroorzaken aan het product, andere persoonlijke eigendommen en/of aan het milieu, of die een onjuiste werking van het product kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING**

De combinatie van het veiligheidswaarschuwingssymbool en het signaalwoord wordt gebruikt in de veiligheidsinstructies in deze handleiding en op de veiligheidsetiketten op dit product.

Alle veiligheidsmeldingen die volgen hebben gevaren op het niveau van **WAARSCHUWING**. Het nalaten van voldoen kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

- **HOUD DE REGELAAR NIET VAST BIJ DE STEKKER. DIT KAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK VEROORZAKEN.**
- **KEEP THE Jump Starter met Display BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**
- De Jump Starter met Display is alleen voor loodzuur, 12-volt accusystemen. Het gebruik van de lader op een niet-12-voltsysteem kan schade aan het elektrische systeem van het voertuig of aan de lader veroorzaken.
- Gebruik de Jump Starter met Display niet als deze nat is. Dompel de Starter met Display nooit onder in water en stel hem nooit bloot aan regen, sneeuw of vocht..
- Laat de voertuigen niet onbeheerd achter tijdens het opladen..
- Houd het netsnoer uit de buurt van de mechanische bedieningselementen van het voertuig, zorg ervoor dat het snoer het stuur-, transmissie-, acceleratie- of remsysteem niet verstoort of belemmert.
- Om het risico op beschadiging van de elektrische stekker en het snoer te beperken, trekt u aan de stekker in plaats van aan het snoer wanneer ontkoppelende lader.
- Gebruik geen Jump Starter met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Vervang het snoer of de stekker onmiddellijk.



- Bedien geen Jump Starter met Display als deze een scherpe slag heeft gekregen, is gevallen of anderszins is beschadigd..
- Demonteer geen Starter met Display.
- Laad nooit een bevroren batterij op, laat hem volledig ontdooien voordat hij wordt opgeladen. Het opladen zal niet alleen veiliger zijn, maar het zal ook efficiënter zijn..

#### FUNCTIONALITEITEN

- Compact ontwerp voor veiliger gebruik, transport en opslag.
- Start een auto binnen enkele minuten.
- Sluit de 12-volt sigarettenaanstekers/accessoirecontactdozen van twee voertuigen aan zonder de motorkap te openen.
- Digitaal display voor het weergeven van het spanningsniveau
- Zekeringsbeveiligd circuit
- 6 meter koord

#### Lader Legenda

1. Ontvanger Power Plug
2. Digital vertoning voor het tonen van voltageniveau
3. Locatie van de ontvangersplugzekering
4. Donor Power Plug
5. Donor Power Plug LED-indicator
6. Plaats van de donorstekker
7. Switch



**OPMERKING: De lader werkt in de meeste 12-volt voertuigadapters.**

#### OPERATION

De oplaadtijd is afhankelijk van de conditie van de accu van het ontvangende voertuig. Typische laadtijd duurt ongeveer 15 minuten, maar niet meer dan 45 minuten. Jump Starter met display werkt niet bij voertuigen met een beschadigd elektrisch systeem.

#### OPMERKING:

**Als het voertuig van de ontvanger een computersysteem aan boord heeft, kunnen de systemen beschadigd raken als het voertuig sprongsgewijs wordt gestart. Lees de gebruikershandleiding van het voertuig voordat u probeert de motor te starten.**

40. Het donorvoertuig (voertuig met de goede batterij) naast het ontvangende voertuig (voertuig met de lege/zwakke batterij) te parkeren
41. Zet beide voertuigen in de stand PARK of NEUTRAAL en stel de handrem/noodrem in.  
**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de auto van de ontvanger in de "PARK"- of "NEUTRAAL"-transmissiestand staat en dat de handrem of de parkeerrem is aangetrokken.
42. Schakel alle accessoires uit op zowel het "donor"-voertuig als het "ontvanger"-voertuig. (d.w.z. radio, koepellicht, airconditioning, verwarming, enz.)

43. Start de motor van het donorvoertuig (donorvoertuig met de goede accu).
  44. Draai de contactsleutel van het ontvangende voertuig (ontvangende voertuig met de lage/zwakke accu) in de ACCESSOIRE of NEUTRALE positie, **MAAR LET OP DAT NIET DE MOTOR STARTEN.**
  45. Sluit de stekker **EERST** aan op het donorvoertuig.
  46. Sluit de stekker van de ontvanger aan op het te starten voertuig.
  47. Laat de **AAN/UIT-knop** ( I / O ) in de "O"-stand staan, deze geeft de accucapaciteit van het ontvangervoertuig in % aan. De batterij moet onmiddellijk worden opgeladen wanneer deze "LO" aangeeft. Als het display geen nummer toont, wordt de batterij van het ontvangende voertuig als leeg gedefinieerd, en kan deze niet worden opgeladen. Bel de technicus voor een nieuwe batterijwissel. Als het display "FL" toont, betekent dit volledige lading.
  48. Druk op de **AAN/UIT knop** ( I / O ) naar de "I" positie, het display geeft het opladingsniveau weer. Laadt op tot er meer dan 20% wordt weergegeven.
  49. Druk de "O"-knop opnieuw in de "O"-positie, als het display meer dan 20% toont, betekent dit dat de batterij klaar is om te starten.
- OPMERKING:** De oplaadtijd is afhankelijk van de toestand van de accu in het ontvangende voertuig. Typische laadtijd is ongeveer 15 minuten, maar niet meer dan 45 minuten. De autolader werkt niet bij voertuigen met een beschadigd elektrisch systeem.
50. **Haal beide stekkers uit het stopcontact en start uw voertuig.**  
**WAARSCHUWING:** Voor het starten van de auto moeten de netstekkers worden losgekoppeld. Als de motor van de auto na de tweede poging niet start, neem dan contact op met een professionele autoservice.
  51. Laat de startmotor van de auto 30 minuten draaien om de batterij volledig op te laden.
  52. pak het apparaat in en berg het op.

### Juiste volgorde om de voertuigen aan te sluiten



Zet de Donor Power Plug in een goed opgeladen auto



Steek de stekker van de ontvanger in een probleemwagen

**OPMERKING: Start de motor niet langer dan 6 seconden per keer.**

- Als het voertuig niet start, moet u 5-10 minuten extra laadtijd in acht nemen voordat u de motor van het ontvangende voertuig opnieuw probeert te starten.
- Als de motor van het voertuig na de tweede poging niet start, zoek dan een professionele autoservice.

**ZORG EN ONDERHOUD**

**Opslag:** Bewaar en gebruik deze Jump Starter met Display op een koele, droge plaats en houd hem uit de buurt van direct zonlicht, hitte, overmatige vochtigheid en vocht. Bewaar het apparaat in een opbergzak wanneer het niet in gebruik is. Wees voorzichtig bij het inklappen van het opbergsnoer om schade aan het snoer te voorkomen. Gebruik de lader niet als het snoer beschadigd is..

**Schoonmaken** Reinig of veeg het apparaat niet met oplosmiddelen of chemische stoffen. Verwijder indien nodig vuil of vlekken met een zachte, met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek.

**Vervanging van zekeringen**

**OPMERKING: Zowel de donorstekker als de ontvanger zijn beveiligd met zekeringen.**

1. Draai de dop op het uiteinde van de stekker tegen de wijzers van de klok in (geen gereedschap nodig).
2. Verwijder de dop, de middelste pen en de zekering.
3. Vervang de zekering door een nieuwe 10A-zekering.
4. Vervang de middelste pen en de dop. Draai de dop met de klok mee.

**SPECIFICATIES**

1.	Ingangsspanning:	12 Volt DC
2.	Ingangsstroom:	4Amp
3.	Nominale zekering:	10 Amp
4.	Lengte van het netsnoer:	6 Meter
5.	Uitgangsspanning:	15 Volt DC

**HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN**

Het voertuig dat gestart wordt zal niet starten.	De stekkers zijn niet goed in de 12-Volt sigarettenaanstekers/accessoirecontactdozen gestoken.	Zorg ervoor dat de stekker volledig in de 12-Volt sigarettenaansteker/accessoireaansluiting van de jumper is gestoken.
	De voertuigaccu is volledig ontladen of beschadigd	Zoek professionele auto's

**ATTENTIE!!!** Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen door onkundig gebruik beschadigd zijn.

**AFVALVERWIJDERING:** De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval



doen, maar milieuvriendelijk afvoeren. Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een

recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke of bevoegde instanties voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Duitsland



Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen  
in Nederland tel.: 020262 1958 or [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

Hersteller Model Typ ref. HH647

Dongguan Huihao Electrical Products Co. Ltd.  
Building A, No.6, Jinxiaotang Industrial Area  
Zhutang Village, Fenggang Town, Dongguan City  
Guangdong Province. China



© 26.03.2020.